

**Germania-Lipsia: Servizi di trasporto pubblico per ferrovia**

OJ S 139/2020 21/07/2020

Rettifica

Servizi

**Base giuridica:**

Regolamento (CE) n. 1370/2007

**Sezione I: Amministrazione aggiudicatrice/ente aggiudicatore**

---

**I.1. Denominazione e indirizzi**

Denominazione ufficiale: Zweckverband für den Nahverkehrsraum Leipzig (ZVNL)

Indirizzo postale: Emilienstraße 15

Città: Leipzig

Codice NUTS: DED Sachsen

Codice postale: 04107

Paese: Germania

Persona di contatto: Herr Oliver Mietzsch

E-mail: [mietzsch@zvnl.de](mailto:mietzsch@zvnl.de)

Tel.: +49 341-225860

Fax: +49 341-2258629

**Indirizzi Internet:**Indirizzo principale: <http://www.zvnl.de/>**Sezione II: Oggetto**

---

**II.1. Entità dell'appalto****II.1.1. Denominazione**

SPNV-Leistungen MDSB 2025+

**II.1.2. Codice CPV principale**

60210000 Servizi di trasporto pubblico per ferrovia

**II.1.3. Tipo di appalto**

Servizi

**II.1.4. Breve descrizione**

Leistungen im Schienenpersonennahverkehr im Mitteldeutschen S-Bahn-Netz (MDSB 2025+ / MDSB2025plus), vergeben voraussichtlich in Losen mit einem Umfang von insgesamt ca. 14,3 Mio. Zugkm p. a. mit der folgenden voraussichtlichen Verteilung:

— Los 1 (ca. 8,2 Mio. Zugkm p. a.):

S 1: Leipzig Miltitzer Allee – Leipzig Stötteritz – Borsdorf – Grimma – Döbeln (alternativer Antrieb, möglicherweise Anbindung Muldentalbahn),

S 4: Torgau – Eilenburg – Taucha – Leipzig Hbf (tief) – Oschatz – Riesa,

S 6: Naumburg/Merseburg – Leipzig Hbf (tief) – Borna – Geithain,

RE 11: Leipzig Hbf (oben) – Eilenburg – Torgau – Falkenberg – Hoyerswerda (gegebenenfalls entfällt die Linie RE 11).

— Los 2 (ca. 6,1 Mio. Zugkm p. a.):

S 3: Halle-Nietleben – Halle (S.) – Schkeuditz – Leipzig Hbf (tief) – Leipzig Stötteritz,

S 5: Halle-Trotha – Halle (S.) – Flughafen Leipzig/Halle – Leipzig Hbf (tief) – Altenburg – Gößnitz – Glauchau/Werdau – Zwickau,  
S 5x: Halle-Trotha – Halle (S.) – Flughafen Leipzig/Halle – Leipzig Hbf (tief) – Altenburg – Werdau – Zwickau/Plauen,  
S 10: Schkeuditz – Leipzig Hbf (oben) – Leipzig Miltitzer Allee.

## Sezione VI: Altre informazioni

---

### VI.5. Data di spedizione del presente avviso

16/07/2020

### VI.6. Riferimento dell'avviso originale

Numero dell'avviso nella GU S: [2019/S 163-401561](#)

## Sezione VII: Modifiche

---

### VII.1. Informazioni da correggere o aggiungere

#### VII.1.2. Testo da correggere nell'avviso originale

Numero della sezione: II.2.4)

Punto in cui si trova il testo da modificare:

Beschreibung der Beschaffung:

anziché:

Leistungen im Schienenpersonennahverkehr im Mitteldeutschen S-Bahn-Netz (MDSB 2025+), vergeben voraussichtlich in Losen mit einem Umfang von insgesamt ca. 17,0 Mio. Zugkm p. a., davon ca. 2,7 Mio. Zugkm p. a. RE-Leistungen mit folgender voraussichtlicher Verteilung:

S 1: Leipzig Miltitzer Allee – Leipzig Hbf (tief) – Leipzig Stötteritz – Wurzen – Riesa

S 3: Halle-Nietleben/Halle-Trotha - Halle (Saale) – Schkeuditz – Leipzig Hbf (tief) – Leipzig-Stötteritz

S 3v: Schkeuditz – Leipzig Hbf (oben)

S 4: Torgau – Eilenburg- Taucha – Leipzig Hbf (tief) – Borna – Geithain

RE 11: Leipzig Hbf (oben) – Eilenburg – Torgau – Falkenberg – Hoyerswerda

RE 50: Leipzig Hbf (oben) – Wurzen – Oschatz – Riesa – Dresden

S 5: Halle (Saale) – Flughafen Leipzig/Halle – Leipzig Hbf (tief) – Altenburg – Zwickau

S 5x: Halle (Saale) – Flughafen Leipzig/Halle – Leipzig Hbf (tief) – Altenburg – Gößnitz /Glauchau – Werdau/Plauen – Zwickau

S 6: Naumburg/Merseburg – Weißenfels – Markranstädt – Leipzig Hbf (tief) Markkleeberg-Gaschwitz

S 11: Leipzig Miltitzer Allee – Leipzig Stötteritz – Borsdorf – Grimma – Döbeln

RB 113: Leipzig Hbf (oben) – Bad Lausick – Geithain.

leggi:

Leistungen im Schienenpersonennahverkehr im Mitteldeutschen S-Bahn-Netz (MDSB 2025+ / MDSB2025plus), vergeben voraussichtlich in Losen mit einem Umfang von insgesamt ca. 14,3 Mio. Zugkm p. a. mit der folgenden voraussichtlichen Verteilung:

— Los 1 (ca. 8,2 Mio. Zugkm p. a.):

S 1: Leipzig Miltitzer Allee – Leipzig Stötteritz – Borsdorf – Grimma – Döbeln (alternativer Antrieb, möglicherweise Anbindung Muldentalbahn),

S 4: Torgau – Eilenburg – Taucha – Leipzig Hbf (tief) – Oschatz – Riesa,

S 6: Naumburg/Merseburg – Leipzig Hbf (tief) – Borna – Geithain,

RE 11: Leipzig Hbf (oben) – Eilenburg – Torgau – Falkenberg – Hoyerswerda (gegebenenfalls entfällt die Linie RE 11).

— Los 2 (ca. 6,1 Mio. Zugkm p. a.):

S 3: Halle-Nietleben – Halle (S.) – Schkeuditz – Leipzig Hbf (tief) – Leipzig Stötteritz,

S 5: Halle-Trotha – Halle (S.) – Flughafen Leipzig/Halle – Leipzig Hbf (tief) – Altenburg – Gößnitz – Glauchau/Werdau – Zwickau,

S 5x: Halle-Trotha – Halle (S.) – Flughafen Leipzig/Halle – Leipzig Hbf (tief) – Altenburg – Werdau – Zwickau/Plauen,

S 10: Schkeuditz – Leipzig Hbf (oben) – Leipzig Miltitzer Allee.

## **VII.2. Altre informazioni complementari**